

**7080 171-00**

KEKN 210

**LIEBHERR**

## Protection de l'environnement

- **Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Danger d'étouffement avec les films plastiques !**
- Veuillez apporter les matériaux d'emballage dans une déchetterie publique.

**Votre ancien appareil** contient encore des matériaux de valeur. Il doit faire l'objet du tri de déchets.

- Mettez votre ancien appareil hors service. Pour cela, le débrancher et couper le câble d'alimentation électrique. Veuillez détruire la serrure pour éviter que les enfants, en jouant, puissent rester enfermés à l'intérieur de l'appareil.
- Veillez à ne pas détériorer le circuit frigorifique de votre ancien appareil lors de son enlèvement ou de son transport dans une déchetterie appropriée.
- Pour tout renseignement sur le fluide réfrigérant contenu, consultez la plaquette signalétique.
- L'élimination des anciens appareils doit être effectuée dans les règles de l'art selon les prescriptions et les législations locales applicables.



## Domaine d'utilisation de l'appareil

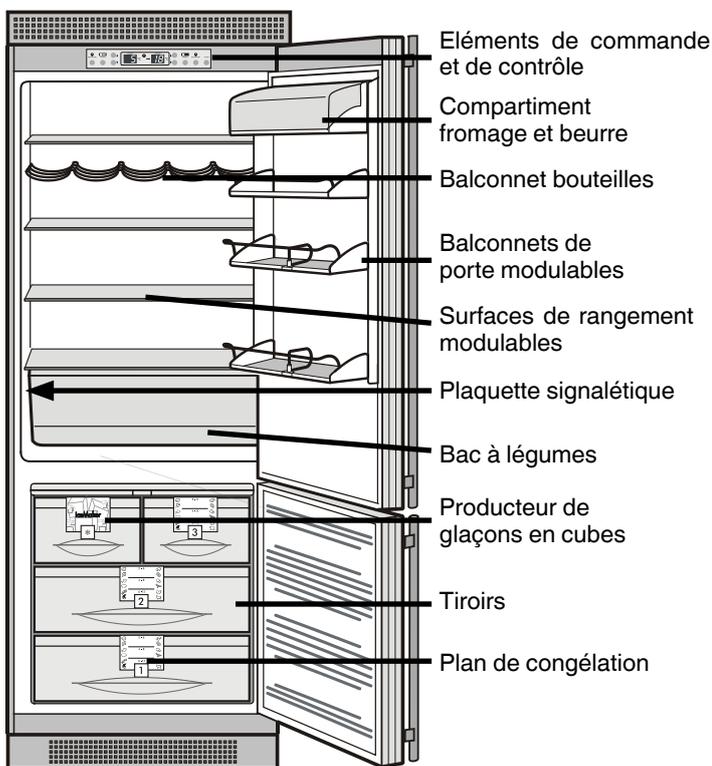
L'appareil est uniquement conçu pour la réfrigération de denrées alimentaires. Pour la réfrigération de denrées alimentaires à usage commercial, il convient de respecter les dispositions légales en vigueur.

L'appareil n'est pas conçu pour le stockage et la réfrigération de médicaments, de plasma, de préparations de laboratoire ou de substances et produits similaires mentionnés dans la directive européenne sur les produits médicaux 2007/47/CEE.

Un usage abusif de l'appareil peut occasionner des dommages aux marchandises stockées ou entraîner leur détérioration.

Par ailleurs, l'appareil n'est pas adapté à fonctionner dans des locaux à risques d'explosion.

## Description de l'appareil et de ses aménagements



## Recommandations et consignes de sécurité

- Afin d'éviter tout accident matériel ou corporel, nous vous recommandons de faire appel à une deuxième personne pour déballer et mettre en place l'appareil.
- Si l'appareil est endommagé avant l'installation, prendre immédiatement contact avec le fournisseur.
- Pour garantir la sécurité de fonctionnement de l'appareil, respecter scrupuleusement les instructions de la notice concernant la mise en place et le raccordement électrique.
- En cas de panne, débrancher l'appareil ou ôter le fusible.
- Pour débrancher l'appareil, saisir directement la prise, ne pas tirer sur le câble.
- Afin d'éviter tout risque pour les utilisateurs de l'appareil, les réparations et interventions ne doivent être effectuées que par un Service Après Vente agréé. Cette consigne s'applique également au remplacement du câble d'alimentation.
- Ne pas manipuler de flammes vives ou d'appareils pouvant provoquer un incendie. Lors du transport et du nettoyage de l'appareil, il convient de veiller à ne pas endommager le circuit frigorifique. En cas de dommages, tenir l'appareil éloigné de toute source de chaleur et bien aérer la pièce.
- Ne pas utiliser le socle, les tiroirs, les portes, etc... comme marche-pied ou comme support.
- Cet appareil ne s'adresse pas aux personnes (et enfants) présentant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou aux personnes ne disposant pas d'une expérience et de connaissances suffisantes, sauf si ces dernières ont bénéficié d'une surveillance initiale ou ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Evitez le contact permanent de la peau avec des surfaces froides ou des produits réfrigérés / surgelés. Cela est susceptible de provoquer des douleurs, une sensation d'engourdissement et des gelures. En cas de contact prolongé de la peau, prévoir les mesures de protection nécessaires, comme par ex. l'usage de gants.
- Ne pas consommer la glace alimentaire, plus particulièrement la glace à l'eau et les glaçons, à la sortie du congélateur, afin d'éviter tout risque de brûlures pouvant être provoquées par les températures très basses.
- Pour éviter tout risque d'intoxication alimentaire, ne pas consommer d'aliments stockés au-delà de leur date limite de conservation.
- Cet appareil est conçu pour la réfrigération, la congélation et la conservation de denrées alimentaires ainsi que pour la préparation de glaçons. Il est strictement réservé à un usage domestique. En cas d'utilisation en milieu professionnel, il convient de respecter les réglementations s'appliquant à la profession.
- Ne pas conserver de matières explosives ni de produits en bombe à gaz propulseur inflammable (butane, propane, pentane, etc.) dans votre appareil. En cas de fuite éventuelle, ces gaz risquent en effet de s'enflammer au contact d'éléments électriques de votre appareil. Les produits en bombe concernés sont identifiés par l'étiquette indiquant leur composition ou un symbole représentant une flamme.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.

## Classe climatique

L'appareil est conçu pour fonctionner à certaines températures ambiantes, suivant sa classe climatique. Celles-ci ne doivent pas être dépassées. La classe climatique de votre appareil est indiquée sur la plaquette signalétique :

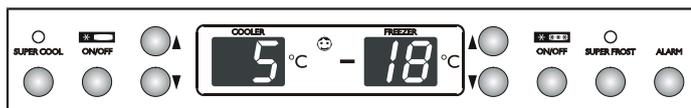
Classe climatique	Température ambiante
SN	+ 10° à + 32°C
N	+ 16° à + 32°C
ST	+ 18° à + 38°C
T	+ 18° à + 43°C

## Mise en place

- Éviter d'installer l'appareil à un endroit directement exposé à une source de chaleur (rayons de soleil, cuisinière, chauffage ou autre).
- Le sol doit être horizontal et plan.
- Ne pas déplacer les grilles de ventilation. Veiller à une bonne ventilation de l'appareil.
- Le site d'installation de votre appareil doit impérativement être conforme à la norme EN 378, à savoir un volume de 1m<sup>3</sup> pour 8g de fluide réfrigérant type R 600a, pour interdire toute formation de mélange gaz-air inflammable en cas de fuite dans le circuit frigorifique. Les données relatives à la masse de réfrigérant sont indiquées sur la plaquette signalétique à l'intérieur de l'appareil.

## Mise en marche et arrêt de l'appareil

Il est recommandé de nettoyer l'appareil avant la mise en service (voir chapitre „Nettoyage“ pour de plus amples détails).  
Le réfrigérateur et le congélateur peuvent fonctionner indépendamment l'un de l'autre.



**Mise en marche :** appuyer sur les touches Marche-Arrêt (à g. pour le réfrigérateur et à d. pour le congélateur) pour que les affichages de température s'allument/clignotent.

L'alarme sonore retentit (toujours le cas lors de la première mise en service et lorsque l'appareil est „chaud“).

Pour arrêter l'alarme sonore, appuyer sur la touche d'arrêt alarme. Pour de plus amples informations sur l'alarme, voir le chapitre „Alarme sonore“.

**Arrêt :** appuyer à nouveau sur les touches Marche-Arrêt pour éteindre les affichages de température.

## Alarme sonore

- Elle retentira lorsque la température du compartiment congélation ne sera pas assez basse. L'affichage de la température clignotera simultanément;
- si une quantité excessive d'air chaud pénètre dans l'appareil, par ex. lorsque vous triez vos produits congelés ou lorsque vous sortez ou placez des aliments.

L'alarme sonore s'éteint en appuyant sur la touche „ALARM“.  
L'affichage de la température clignotera tant que l'incident détecté par l'alarme ne sera pas éliminé.

## Economiser l'énergie

- Toujours veiller à une bonne ventilation de l'appareil. Ne pas recouvrir ou obstruer les orifices et les grilles de ventilation.
- Dégager les fentes de ventilation.
- Ne pas placer l'appareil dans une zone à ensoleillement direct, à côté d'une cuisinière, d'un chauffage ou équivalents.
- La consommation en énergie dépend des conditions d'installation comme la température ambiante.
- Ouvrir l'appareil aussi brièvement que possible.
- Classer vos aliments par groupes de produits.
- Conserver toutes les denrées dans leur emballage ou avec une protection. Toute génération de givre est ainsi empêchée.
- Entreposer des aliments chauds : les laisser refroidir d'abord à température ambiante.
- Décongeler des aliments dans le réfrigérateur.
- Lorsque l'appareil présente une couche épaisse de givre : dégivrer l'appareil.
- En cas d'absence prolongée telle que vacances, vider et arrêter le compartiment réfrigérateur.

## Réglage de la température

Cet appareil est réglé d'usine pour un régime de fonctionnement normal. Nous recommandons une température de +5°C dans le réfrigérateur et de -18°C dans le congélateur.

- ▲ ▲ **Abaisser la température :** appuyer sur la touche du bas (à g. pour le réfrigérateur, à d. pour le congélateur).
- ▼ ▼ **Élever la température :** appuyer sur les deux touches du haut respectives.

- Lors du réglage de la température, la valeur de réglage clignote à l'affichage.
- Après une première pression sur la touche de réglage, l'affichage indique le réglage actuel, à savoir la dernière valeur réglée.
- Par de brèves pressions répétées sur la touche, le réglage change par paliers de 1°C ; une pression prolongée fait défiler les valeurs en continu.
- Env. 5 secondes après la dernière pression sur la touche, l'électronique passe en mode d'affichage de la température réelle de congélation ou de réfrigération.
- La plage de réglage des températures s'étend de 11°C à 2°C pour le réfrigérateur et de -14°C à -28°C pour le congélateur.

## Sécurité enfants

La sécurité enfants vous permet d'empêcher tout arrêt intempestif de l'appareil.

**Activation de la sécurité enfants :** appuyer d'abord sur la touche d'alarme puis sur la touche Superfrost et maintenir ces touches enfoncées pendant s environ.

- Un „bip“ répété confirme ensuite l'activation,
- la LED est allumée.

**Désactivation de la sécurité enfants :** renouveler l'opération pour que la LED s'éteigne.

## Affichage de la température

Lors de la mise en service et lorsque la température de l'appareil est trop élevée, l'affichage indique des traits jusqu'à ce que l'appareil ait atteint une température correspondant à la plage d'affichage de l'appareil (entre 19°C et 0°C dans le réfrigérateur, moins de 0°C dans le congélateur).

L'affichage clignote lorsque vous modifiez le réglage de la température et lorsque la température a augmenté de plusieurs degrés, pour vous avertir qu'il y a perte de froid. Une brève augmentation de la température peut survenir, par exemple, lorsque vous introduisez des aliments frais „chauds“, ainsi que lorsque vous sortez ou rangez des produits congelés, en raison d'une entrée d'air chaud dans l'appareil.

Si l'affichage indique **F1** à **F5**, l'appareil est en panne. Adressez-vous alors à votre Service Après Vente le plus proche, en indiquant l'affichage que vous avez observé.

## Coupure de courant/affichage „frost-control“

Le message **nA**, indiqué par l'affichage signifie que la température du congélateur a subi une élévation anormale au cours des dernières heures ou des derniers jours en raison d'une coupure de courant.

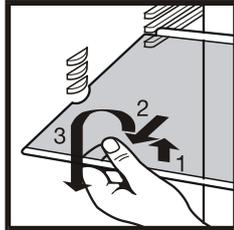
Si vous appuyez sur la touche „ALARM“ alors que le message **nA** apparaît à l'affichage, ce dernier indiquera la température la plus élevée atteinte pendant la coupure de courant. Selon l'élévation de température observée voire la décongélation survenue, vérifier la qualité des denrées alimentaires et voir si elles sont propres à la consommation.

La température „la plus élevée“ sera affichée pendant environ 1 mn. Ensuite, l'électronique indiquera la température instantanée du congélateur. En appuyant à nouveau sur la touche „ALARM“, l'affichage peut être effacé immédiatement.

## Équipement

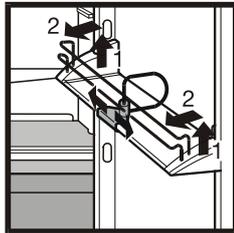
Les **surfaces de rangement** peuvent être déplacées suivant la place nécessaire. Pour retirer une clayette, tirer jusqu'à mi-distance, puis la basculer vers le haut ou vers le bas pour la sortir.

Quand vous la remettez en place, veiller à ce que les butées situées à l'arrière soient orientées vers le haut, afin d'éviter que les denrées se collent sur la paroi.

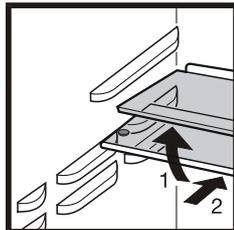


### Pour changer de place les balconnets de porte

Soulever verticalement les balconnets, les retirer vers l'avant et les replacer à la hauteur voulue en procédant dans le sens inverse. En modifiant la position de la **cloison de maintien bouteilles**, vous évitez que les bouteilles ne se renversent à l'ouverture et à la fermeture de la porte.

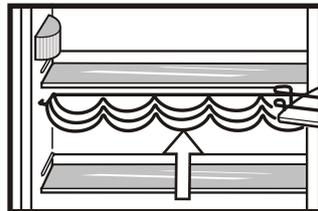


Si vous avez besoin de place pour ranger de grandes bouteilles ou des récipients volumineux, pousser au fond la demi-tablette.



### Balconnet bouteilles

Le balconnet bouteilles vous offre un espace supplémentaire pour la réfrigération des boissons.

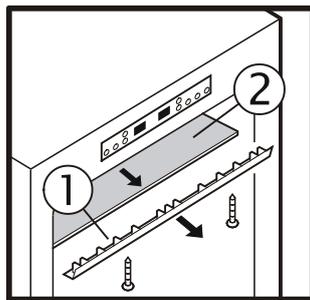


## Eclairage intérieur

Si la porte est restée ouverte, l'éclairage intérieur s'éteint automatiquement au bout d'environ 15 mn. L'éclairage se trouve derrière un cache à l'intérieur de l'appareil en haut et se compose de deux ampoules. Si l'une d'elles est défectueuse, veuillez vous reporter aux instructions ci-dessous.

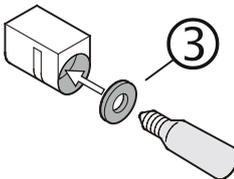
### Caractéristiques des ampoules

: puissance maximale 25 W. Nature du courant et tension applicables à l'ampoule doivent coïncider avec les indications de la plaquette signalétique de votre appareil ; douille : E 14.



Remplacement de l'ampoule :

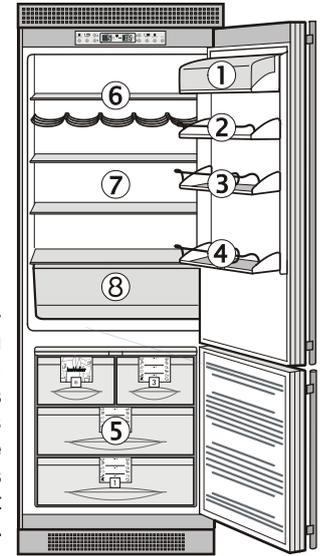
- **Débrancher la prise de l'appareil ou retirer le fusible.**
- Dévisser la baguette de maintien (1) et la retirer dans le sens de la flèche.
- Enlever la plaque de verre (2).
- Remplacer l'ampoule défectueuse. En vissant la nouvelle ampoule, veiller à ce que le joint (3) soit parfaitement posé dans le socle de l'ampoule.
- Replacer la plaque de verre (2) et la baguette de maintien (1).



## Réfrigération

### Exemple de rangement

- 1 Beurre, fromage
- 2 Oeufs
- 3 bouteilles, conserves, tubes
- 4 grandes bouteilles
- 5 Produits surgelés, glaçons
- 6 Viandes, charcuterie, produits laitiers
- 7 Pâtisseries, plats cuisinés
- 8 Fruits, légumes, salades



### Conseils

- Les aliments qui ont tendance à dégager ou à absorber les odeurs ou les saveurs d'autres aliments, ainsi que les liquides, doivent toujours être conservés dans des récipients hermétiques ou recouverts d'une protection. Stocker les alcools forts uniquement en position verticale et dans des bouteilles bien fermées.

## Supercool

La fonction „Supercool“ vous permet de régler votre appareil sur la puissance de réfrigération maximale. Il est particulièrement recommandé d'utiliser Supercool lorsque vous désirez réfrigérer le plus rapidement possible une grande quantité d'aliments ou boissons.

- **Mise en marche** : appuyer un court instant sur la touche Supercool ; la LED correspondante s'allume. La température de réfrigération baisse à sa valeur la plus froide.

Remarque : le mode de fonctionnement „Supercool“ entraîne une consommation d'énergie plus importante. Au bout de 6 heures de fonctionnement, l'électronique arrête automatiquement le mode „Supercool“ et l'appareil repasse au régime normal de fonctionnement.

**Arrêt** : appuyer à nouveau sur la touche Supercool ; la diode s'éteint.

## Congélation

Les produits frais doivent être congelés en profondeur le plus rapidement possible et les produits déjà congelés doivent disposer d'une „réserve de froid“. Cette opération est possible grâce au système Superfrost.

La plaquette signalétique vous indique la quantité maximale d'aliments (1) (en kg) que vous pouvez congeler en l'espace de 24 heures.

Gefriermögen/Freezing Capacity		Pouvoir de Congel/Capac Congeladora	
■ kg/24h		■ kg/24h	
Classe	Superfrost	Classe	Superfrost
Nettoyage	Non	Nettoyage	Non
Capacité	24	Capacité	24
Classe	1	Classe	1
Energie		Energie	
Classe	A	Classe	A
Efficacité		Efficacité	
Classe	A	Classe	A
Prix		Prix	
Classe	99.999.999,9	Classe	99.999.999,9

### Congélation en mode Superfrost

- **Appuyer un court instant sur la touche Superfrost ; la LED s'allume. La température du congélateur s'abaisse, l'appareil passe à sa puissance maximale de congélation.**

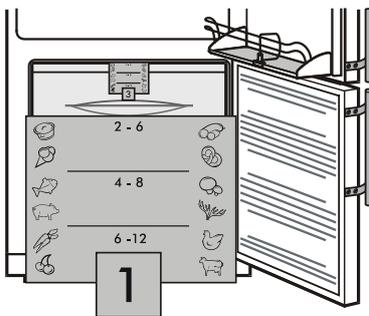
- Pour congeler une petite quantité de produits, attendre environ 6 heures. C'est généralement suffisant. Pour congeler la quantité maximale de produits (voir plaquette signalétique), attendre environ 24 heures.
- Introduire ensuite les produits frais.
- Le mode Superfrost **s'arrête automatiquement** au bout de 30 (au plus tard 60) heures en fonction des paramètres requis.

### Le mode Superfrost n'est pas nécessaire si :

- vous introduisez des surgelés dans votre congélateur,
- vous souhaitez congeler jusqu'à 2 kg de produits frais par jour.

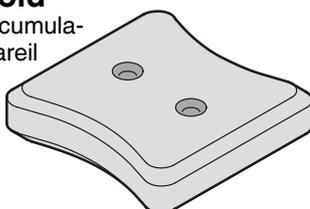
## Plan de congélation

Il indique, à l'aide de symboles, la durée de conservation des différentes denrées (en mois). La durée de conservation des aliments dépend principalement de leur fraîcheur initiale, de leur préparation avant congélation et de la qualité souhaitée. Pour des aliments gras, respecter les valeurs inférieures indiquées dans le plan de congélation.



## Les accumulateurs de froid

En cas de coupure de courant, les accumulateurs de froid fournis avec votre appareil évitent une remontée trop rapide de la température interne et contribuent de ce fait à mieux préserver la qualité des aliments stockés.



## Conseils pour la congélation et la conservation

- Placer les paquets par groupe de produits.
- Emballez toujours les aliments que vous congélez vous-même en portions adaptées à votre consommation courante. Pour une congélation rapide et correcte, respecter les quantités suivantes dans chaque paquet : fruits et légumes : paquets de 1 kg maximum, viandes : paquets de 2,5 kg maximum.
- N'utiliser que des emballages disponibles dans le commerce type sacs de congélation, récipients recyclables en plastique, métal et aluminium.
- Ne pas placer des produits frais à congeler au contact de produits déjà congelés. Veiller aussi à ce que les paquets soient secs, pour éviter qu'ils ne collent entre eux en se congelant.
- Indiquer le contenu et la date sur les paquets à congeler et respecter scrupuleusement la date limite de conservation.
- Ne jamais placer de bouteilles ou cannettes contenant une boisson gazeuse dans le congélateur, car elles pourraient exploser.
- Les soins apportés à la décongélation sont aussi importants que lors de la congélation. En règle générale, ne décongeler que la quantité nécessaire à votre consommation. Cuisiner ou utiliser aussi rapidement que possible les aliments venant d'être décongelés.

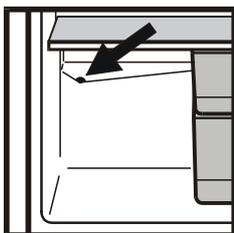
## Les aliments congelés peuvent être décongelés de la manière suivante :

- dans le four à chaleur tournante, – dans le four à micro-ondes,
- à température ambiante, – dans le réfrigérateur ; le froid dissipé est utilisé pour la réfrigération des autres aliments.

## Dégivrage

### Partie réfrigérateur

La partie réfrigérateur de votre appareil est à dégivrage automatique. L'eau de dégivrage est recueillie dans un bac, d'où elle s'évapore ensuite grâce à la chaleur dégagée par le compresseur. Veillez à ce que l'eau de dégivrage puisse s'écouler sans entrave par l'orifice d'écoulement de la paroi arrière.



### Partie congélateur

Le système No-frost assure le dégivrage automatique de l'appareil. L'humidité produite se condense sur l'évaporateur, où elle gèle. Grâce au dégivrage automatique et périodique de l'appareil, la glace fond et s'évapore ensuite grâce à la chaleur dégagée par le compresseur.

## Nettoyage

**Avant de procéder au nettoyage, arrêter impérativement l'appareil. Débrancher la prise de l'appareil ou retirer le fusible.**

Nettoyer l'intérieur ainsi que les équipements intérieurs de l'appareil avec de l'eau tiède mélangée à de faibles quantités de produit à vaisselle. N'utiliser en aucun cas des détergents contenant des abrasifs, de l'acide ou des solvants chimiques.

**Ne pas employer d'appareils de nettoyage à la vapeur : risque de dommages matériels et de blessures.**

- Eviter que l'eau de nettoyage ne s'infilte dans les parties électriques et par la grille de ventilation.
- Essuyer soigneusement tous les éléments avec un chiffon sec.
- Ne pas détériorer ou enlever la plaquette signalétique située à l'intérieur de l'appareil - elle est importante pour le service après-vente.

## Pannes éventuelles

**Vous pouvez remédier vous-même aux pannes suivantes en contrôlant les causes possibles :**

### L'appareil ne fonctionne pas :

- L'appareil est-il en position marche ?
- La prise de courant est-elle bien enfoncée ?
- Le fusible de la prise est-il en bon état ?

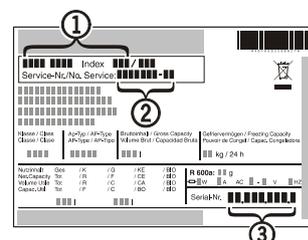
### L'appareil est trop bruyant :

- L'appareil est peut-être mal calé.
- Les meubles ou les objets se trouvant à proximité sont peut-être soumis aux vibrations du groupe compresseur. Sachez que les bruits dus à l'arrivée du réfrigérant dans le circuit frigorifique ne peuvent être évités.

### La température n'est pas assez basse :

- Le réglage de la température est-il correct ? (voir chapitre „Réglage de la température“)
- Une quantité excessive de produits frais a peut-être été introduite dans l'appareil.
- Le thermomètre supplémentaire placé dans l'appareil indique-t-il la bonne température ?
- La ventilation est-elle correctement assurée ?
- L'appareil a-t-il été installé trop près d'une source de chaleur ?

Si aucune des raisons mentionnées ci-dessus n'aide à résoudre le problème et que vous ne pouvez remédier vous-même à la panne, veuillez alors consulter votre S.A.V. le plus proche en lui indiquant la désignation ❶, le numéro S.A.V. ❷ et le numéro de l'appareil ❸ figurant sur la plaquette signalétique. Vous trouverez la plaquette signalétique à l'intérieur de l'appareil, à gauche (Réfrigérateur).



## Arrêt prolongé

Lorsque votre appareil doit rester longtemps sans fonctionner, débrancher la prise ou retirer/dévisser les fusibles situés en amont. Nettoyer l'appareil et laisser la porte ouverte afin d'éviter la formation d'odeurs.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de sécurité applicables et satisfait ainsi aux prescriptions définies par les directives CE 2004/108/CE et 2006/95/CE.

Le fabricant de cet appareil s'efforce d'améliorer tous les types et modèles de sa gamme. Il se réserve donc le droit d'apporter des modifications concernant la forme, l'équipement et les caractéristiques techniques de ses appareils.